



ISTRUZIONI DI REGATA / SAILING INSTRUCTIONS

Finn Cup- 5° Trofeo P.Mandelli 15-17 marzo 2024

DP	Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste. La penalità per una infrazione al Punto 1.i potrà essere minimo del 10% fino alla squalifica, a secondo della gravità dell'infrazione commessa.
NP	Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo modifica la RRS 60.1(a)).

DP	Rules for which penalties are upon the Protests Committee. Depending on the seriousness of the breach of point 1.i, the penalty may be from a minimum of 10% to a disqualification.
NP	Rules that may not be ground of protests between boats (this changes RRS60.1(a))

COMITATO ORGANIZZATORE - ORGANIZING AUTHORITY:

Su delega della Federazione Italiana Vela il Circolo Vela Torbole – Lungolago Conca d’Oro 12 – 38069 Torbole sul Garda –
Tel. +39.0464.506240 segreteria@circolovelatorbole.com

**On behalf of Italian sailing federation: Circolo Vela Torbole – Lungolago Conca d’Oro 12 – 38069 Torbole sul Garda –
Tel. +39.0464.506240 segreteria@circolovelatorbole.com**

1. REGOLE - RULES

1.1 Regole come definite nelle Regole di Regata World Sailing (WS)2021-2024 (RRS).La Normativa FIV per l’Attività Sportiva Nazionale organizzata in Italia vigente è da considerarsi Regola, così come le prescrizioni FIV.

1.2 Regole di Classe

1.3 In caso di contrasto tra il presente BdR e le IdR queste ultime prevarranno nel rispetto della RRS 63.7.

1.4 La regola 44.2 è modificata nel senso che è richiesta l’esecuzione di un solo giro che includa una virata ed una abbattuta.

1.5 Alle barche potrà essere richiesto di applicare a prua gli adesivi degli sponsor della manifestazione.

1.6 I battelli in servizio di linea sul Garda hanno la precedenza.

1.7 Sarà applicata la regola 90.3 (e).

1.8 In caso di conflitto la lingua inglese sarà prevalente.

1.1 The race will be governed by the Rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2021-2024.The Normativa FIV per l’Attività Sportiva Nazionale have to be considered “ rules”.

1.2 Class rules.

1.3 In case of conflict between NOR, SI and notices, the SI and the following notices shall prevail (this change RRS 63.7)

1.4 RRS 44.2 is changed so that only one turn, including one tack and one gybe, is required.

1.5 Boats may be required to display Event Advertising on the forward part of the hull

1.6 Give the right-of-way to public boats in service on the lake.

1.7 RRS 90.3 (e) will apply.

1.8 In case of conflict the English language will prevail.



2. COMUNICATI/ NOTICES TO COMPETITORS

Tutti i comunicati saranno disponibili all'Albo online

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7787>

Official Notices will be posted on the Official Notice Board

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7787>

3. MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA-AMENDMENT TO SAILING INSTRUCTIONS

Le modifiche alle istruzioni di regata saranno esposte all'Albo Ufficiale online

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7787> almeno 1 ora prima dell'orario partenza previsto per la prima prova di giornata.

Changes to the sailing instructions will be posted on the online Official Notice Board

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7787> at least 1 hour before the scheduled starting time of the first race of the day.

4. SEGNALI A TERRA-SIGNALS MADE ASHORE

4.1 I segnali a terra verranno esposti sull'albero dei segnali, sito al molo esterno del circolo

4.2 Quando il pennello dell'intelligenza viene esposto a terra, le parole "un minuto" sono sostituite dalle parole "non meno di 30 minuti" prima del segnale di avviso.

4.3 La bandiera della lettera "L" esposta a terra indica che è stato esposto un comunicato ufficiale.

4.1 Signals made ashore will be displayed at the flagpole close to the club's harbor.

4.2 When the answer pennant is displayed on shore, the words 'one minute' are replaced by the words 'not less than 30 minutes' before the warning signal.

4.3 "L" flag displayed on the ground indicates that an official notices has been issued.

5. PROGRAMMA-SCHEDULE

Come da punto 4 del BdR.

As per point 4 of the NoR

6. BANDIERA DI CLASSE - CLASS FLAG

La bandiera di Classe verrà usata come segnale di avviso O una bandiera bianca

Class Flag will be used as warning signal OR a white flag

7. AREA DI REGATA E PERCORSO - RACING AREA AND COURSE

7.1 Il diagramma in allegato "A" illustra il percorso, l'ordine con cui devono essere passate le boe, ed il lato da cui ogni boa deve essere lasciata.

7.2 Il percorso avrà una durata di circa 60 minuti. Una durata diversa non potrà essere causa di una richiesta di riparazione. Ciò modifica la RRS 62.

7.3 Un percorso ridotto dovrà contenere almeno 3 lati. Ciò modifica la regola 32.

7.4 L'eventuale annullamento della regata non potrà essere causa di richiesta di riparazione (a parziale modifica o integrazione delle regole 32, 35 e 62 RRS)

7.1 Attachment A shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks have to be passed, and the side on which each mark must be left.

7.2 The target time for one race will be approximately 60 minutes. Failure to meet the target time



cannot be grounds for a requests of redress. This changes RRS 62.

7.3 A shortened course must have at least 3 legs. This change RR32.

7.4 The abandonment of the race cannot be grounds for redress (this partially modifies or integrates RRS 32, 35 and 62).

8. BOE-MARKS

Addendum A

Addendum A

In caso di necessità una o più boe potranno essere sostituite con un'altra di colore differente(GIALLO)
If necessary, one or more marks can be replaced with another of a different color (YELLOW)

9. PARTENZA-THE START

9.1 La bandiera arancione con un lungo suono sarà issata non meno di 5 minuti prima del segnale d'avviso sul battello C.d.R.

9.2 La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sulla Barca del CdR da lasciare a destra e la Boa 3 di percorso o un'asta con bandiera arancione su un gommone ancorato da lasciare a sinistra.

9.2 Le partenze saranno date come da regola 26 .

9.3 Una barca che non "parta" entro 4 minuti dal suo segnale di partenza sarà classificata, a seconda dei casi, come OCS, DNS o DNC senza udienza. Ciò a parziale modifica delle regole 63.1 e A5 del RRS.

9.4 Durante le procedure di partenza e di arrivo, il battello del CdR potrà tenere la posizione prevista con l'uso dei motori, pertanto l'uso degli stessi non costituirà motivo di concessione di riparazione. Ciò a parziale modifica della regola 27.2 del RRS

9.1 Orange flag with a long sound will be hoisted no less than 5 minutes before the warning signal on the Race Committee. boat.

9.2 The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the Race Committee Vessel to be left to starboard and the mark 3 or a staff displaying an orange flag on an anchored rubber boat to be left to port.

9.3 Races will be started according to RRS 26 .

9.4 A boat not starting within 4 minutes after the starting signal will be scored, according to the circumstances, OCS, DNS or DNC without hearing. This partially changes RRS 63.1 and A5.

9.5 During the starting and finishing procedure, the RC boat may keep its stated position with engine running; the use of engine shall not be ground for redress. This partially changes RRS 27.2

10.CAMBIO DEL PERCORSO - CHANGE OF THE COURSE

Il percorso potrà essere variato durante una prova muovendo la boa originale N 1

The course can be changed during the race moving the original mark N1

11.LINEA DI ARRIVO - FINISHING LINE

La linea di arrivo sarà tra un'asta portante una bandiera blu a bordo del battello del Comitato di Regata e la boa di arrivo con bandiera blu a poppavia del C.d.R. .

The finishing line will be the line between a pennant with a blue flag aloft on the Race Committee boat and the course side of the finishing mark.

12.SISTEMA DI PENALIZZAZIONE

Sarà applicata l'appendice P.

Appendix P will apply

13.TEMPO LIMITE - TIME LIMIT

13.1 Non vi sarà tempo limite per il primo. A modifica delle regole 35, 63.1, A4.1 e A5 qualsiasi barca che non arrive



entro 15 minuti dal primo, sarà classificata senza udienza DNF.

13.2 A parziale modifica od integrazione della regola 32 il Comitato di Regata potrà annullare la regata per qualsiasi ragione.

13.1 No limit time will be fixed for the first boat arrival. Modifying rules 35, 63.1, A4.1 and A5 all boats finishing 15 minutes after the first boat's finish will be scored DNF without hearing.

13.2 Partially changing or integrating rule 32, the Race Committee may abandon the race for any reason.

14. PROTESTE-PROTEST

14.1 Le proteste vanno presentate attraverso il portale di racingrulesofsailing

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7787> entro il tempo limite di 60 minuti dopo l'arrivo dell'ultima barca nell'ultima prova di giornata o dall'issata di "Intelligenza su A" oppure "N su A" quale che sia il più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica alle richieste di riparazione. Ciò modifica le RRS 61.3 e 62.2.

14.2 Gli avvisi di protesta saranno possibilmente esposti 20 minuti dopo la scadenza del tempo limite per la presentazione delle proteste per informare i concorrenti su dove e quando si terrà l'udienza nella quale sono parti in causa o sono chiamati come testimoni.

14.3 Comunicati per protesta da parte del Comitato di Regata e/o della Giuria saranno affissi all'Albo Ufficiale dei Comunicati Online per informare i concorrenti ai sensi della Regola 61.1(b) prima dello scadere del tempo limite per la presentazione delle proteste.

14.4 Verrà esposto l'elenco delle barche che hanno ricevuto penalità come da App. P e Regola 42, RRS.

14.5 L'ultimo giorno di regata, una richiesta di riapertura di un'udienza deve essere consegnata entro il tempo limite di protesta nel caso la parte interessata sia stata avvisata il giorno precedente; o entro 30 minuti da quando la parte interessata è stata informata della decisione lo stesso giorno. Questo cambia la regola 66 RRS.

14.6 Nell'ultimo giorno di regate una richiesta di riparazione basata su una decisione della giuria dovrà essere consegnata non più tardi di 30 minuti dopo che la decisione è stata pubblicata all'albo. Ciò modifica la reg. 62.2.

14.1 Protests shall be submitted on forms available at this link: <https://www.racingrulesofsailing.org/events/7787> within the time limit of 60 minutes from the last finished boat of the last race of the day or from the time of lags "AP over A" or "N over A" displayed

The same time limit applies to requests for redress. This modifies RRS 61.3 and 62.2.

14.2 Protest notices will be posted, if possible, 20 minutes after the expiry of the time limit to lodge a protest to inform competitors where and when the hearing will be held in which they are involved either as parties to the protest or as witnesses.

14.3 A protest notice lodged by the Race Committee and/or the Jury will be posted to the Online Official Notice Board <https://www.racingrulesofsailing.org/events/3061> in order to inform the competitors according to Rule 61.1(b) before the expiry of the protest time limit.

14.4 A list of boats penalized according to Appendix P of Rule 42, RRS will be posted.

14.5 On the last day of the regatta a request for reopening a hearing shall be delivered within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day or not later than 30 minutes after the requesting party was informed on the decision of that day. This changes rule 66.

14.6 On the last day of the Race a request for redress based on the decision of the Jury must be presented no later than 30 minutes after that decision has been posted on the Official Notice Board. This modifies Rule 62.2

15. PUNTEGGIO-SCORING

Come da punto 9 del Bando di Regata

As per point 9 of the NoR



16.CONTROLLI DI STAZZA E ASSICURAZIONE- MEASUREMENT CECKS AND INSURANCE

Punto 5 del BdR

Point 5 of NoR

17.PREMI - PRIZES

Come da punto 10 del BdR

As per point 10 of NoR

18. [NP][DP] BARCHE DI SUPPORTO - [NP][DP] SUPPORT BOATS

Come da punto 11 del Bando di Regata

As per point 11 of the NoR

19. RESPONSABILITA' - DISCLAIMER OF LIABILITY

19.1 La RRS 3 cita: "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una prova o di rimanere in regata è solo sua." Pertanto i partecipanti sono consapevoli che l'attività velica rientra tra quelle disciplinate dall'art. 2050 del cc e che tutti i partecipanti dovranno essere muniti di un tesseramento federale valido che garantisce la copertura infortuni, ivi compresi caso morte ed invalidità permanente". Il Circolo Vela Torbole, i loro dirigenti, membri e volontari non si assumono alcuna responsabilità per perdite di vite umane o di beni, lesioni personali o danni causati o derivanti da questa regata e i concorrenti partecipano alle regate interamente a loro rischio e pericolo. La stesura del Bando di Regata e delle Istruzioni di Regata non limita o riduce in alcun modo le responsabilità complete e illimitate di un concorrente che è l'unico e illimitato responsabile della gestione dell'imbarcazione che sta conducendo. Un concorrente deve essere in buona salute e deve essere un marinaio competente in grado di condurre un 420 con vento forte. È responsabilità di ogni velista decidere di partecipare a una regata o di continuare a regatare.

19.2 [DP][NP] RESPONSABILITA' AMBIENTALE: Richiamando il Principio Base che cita: "I partecipanti sono incoraggiati a minimizzare qualsiasi impatto ambientale negativo dello sport della vela", si raccomanda la massima attenzione per la salvaguardia ambientale in tutti i momenti che accompagnano la pratica dello sport della vela prima, durante e dopo la manifestazione. In particolare si richiama l'attenzione alla RRS 47 –Smaltimento dei Rifiuti– che testualmente cita: "I concorrenti e le persone di supporto non devono gettare deliberatamente rifiuti in acqua. Questa regola si applica sempre quando in acqua. La penalità per un'infrazione a questa regola può essere inferiore alla squalifica".

19.1 RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' Therefore, the participants are aware that the sailing activity falls within those governed by Article 2050 of the Italian Civil Code and that all participants must have a valid FIV membership that guarantees accident coverage, including death and permanent disability.

The Circolo Vela Torbole, their officers, members and volunteers do not accept liability for loss of life or property, personal injury or damage caused by or arising out of this regatta and competitors take part in the Regattas entirely at their own risk. The establishment of the Notice of Race and the Sailing Instructions in no way limits or reduces the complete and unlimited responsibilities of a competitor being solely and entirely responsible for the management of a boat he or she is sailing. A competitor must be of good health and a competent sailor capable of sailing a 420 dinghy in strong winds. It is the responsibility of each sailor to decide to participate in a race or to continue racing.

19.2 [DP][NP] ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY: Recalling the Basic Principle that states: "Participants are encouraged to minimize any negative environmental impact of the sport of sailing", it is recommended that the utmost attention be paid to environmental protection in all moments accompanying the practice of the sport of sailing before, during and after the event. In particular, attention is drawn to RRS 47 -Waste Disposal- which states: "Competitors and support persons shall not deliberately litter the water. This rule applies at all times when on the water. The penalty for an infraction of this rule may be less than disqualification".

20.DIRITTI DI IMMAGINE - RIGHT TO USE NAME AND LIKENESS

I Concorrenti concedono pieno diritto e permesso all'Ente Organizzatore di pubblicare e/o trasmettere tramite qualsiasi



mezzo, ogni fotografia o ripresa filmata di persone o barche durante l'evento, inclusi ma non limitati a, spot pubblicitari televisivi e tutto quanto possa essere usato per i propri scopi editoriali o pubblicitari o per informazioni stampate.

Competitors automatically grant to the Organizing Authority and the sponsors of the Event, the full right in perpetuity, to make, use and show, from time to time and at their discretion, any motion pictures and live, taped or film television and other reproductions of him/her during the period of the competition in this event in which the competitor participates and in all material related to the said event without compensation.

The Organizing Authority
Circolo Vela Torbole



ADDENDUM A

Percorsi/ Course

START-1-2-3-1-3-FINISH

Boe/Marks

1-2-3			
VERDI/GREEN			

WIND

